



PATRIARKAT JA PROFEETAT APOKRYFEJÄ

Pyhän Maan Kristityt ry.

Patriarkat ja profeetat - Apokryfejä

Abrahamin Testamentti

Jobin Testamentti

Profeettojen elämä

Jesajan Taivaaseenastuminen

Suomentanut: Tuomas Levänen

Toimittanut: Timo Suutari

Taitto: Fady Dow | www.dowdesign.fi

© 2019 ry, Pyhän Maan Kristityt (Julk.)

Kustantaja: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi

Valmistaja: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa

ISBN: 9-789528-006206

PATRIARKAT JA PROFEETAT APOKRYFEJÄ

Patriarkat ja profeetat - Apokryfejä

Johdanto	5
Abrahamin Testamentti	7
Jobin Testamentti	43
Profeettojen elämä	69
Jesajan Taivaaseenastuminen	85

Johdanto

Patriarkat ja Profeetat - Apokryfisiä elämänkertoja

Vanhan testamentin hahmot kiinnostavat. Voiko heistä tietää enemmän kuin Raamatun kertomuksissa on tallennettuna.

Maailmalla on vanhoja kirjoituksia jotka sivuavat patriarkkojen ja profeettojen elämää. Näistä osa on jopa pyhien kirjoitusten

asemassa. Tässä on suomennettuna kolme mielenkiintoista tekstiä:

Aabrahamin testamentin tyyli on samankaltaisuutta Tobian kirjaan. Arkkienkeli kulkee Aabrahamin mukana ja ratkoo hänen elämänsä liittyviä kysymyksiä. Moni Raamatussa ohi menneen mainittu yksityiskohta on paljon laajemmin selitetty. Aabrahamin testamentti on Etiopian juutalaisille pyhä kirjoitus ja sitä on siteerattu jopa Koraanin sivuilla!. Kristityille teos on kiinnostavaa taustalukemistoa.

Jobin Testamentin vanhin säilynyt käsikirjoitus on koptin kielellä viidenkymmeneltä vuosisadalta. Teos on ajoitettu 100 eKr - 100jKr. Erikoista teoksessa on tarkkaselvitys Jobin elämän vaiheista ja lopussa oleva kuvaus kielilläpuhumisesta.

Jesajan taivaaseenastuminen on ensimmäisten vuosisatojen kristillistä kirjallisuutta. Se antaa näkökulmaa taivaiden rakenteeseen ja profeetta Jesajan elämään.

Profeettojen elämä on lyhyt perimätiedon luettelo Vanhan Testamentin profeetoista.

Tuomas Levänen on jälleen tehnyt tärkeän teon suomentaessaan nämä tärkeät kirjoitukset.

*Jouluna 2018 Kuhmossa
Timo Suutari
Pyhän Maan Kristityt ry*

ABRAHAMIN TESTAMENTTI

Tekstistä on olemassa kuusi toisistaan jonkin verran poikkeavaa kreikankielistä käsikirjoitusta. Montague Rhodes James oli julkaissut nämä kaksi teoksessa "Texts and Studies, vol. II, No.2" (Cambridge, 1892). Nämä kaksi tekstiä ovat peräisin Pariisista, pitempi jäljennös on vuodelta 1815, ja lyhyempi 1400-luvulta. Vanhimmat tunnetut tekstikopiot ovat 1200-luvulta. Kreikankielisten lisäksi tekstistä on olemassa käännöksiä Romanian, kirkkoslaavin, Etiopian ja Arabian kielillä. Kumpakaan näistä teksteistä ei pidetä suorana kopiona alkuperäisestä, sillä näissä on niin paljon eroavaisuuksia. Näiden erojen havainnollistamiseksi englanninkieliset käännökset on sijoitettu tällä tavalla, yhteen, ja osittain päällekkäin. Noista 1200-luvun käsikirjoituksista vanhemmat maininnat on vaikea jäljittää, todennäköisesti kirjasta puhutaan nimellä "Aabraham" vanhoissa apokryfikirjaluetteloissa. Suomennettu kesällä 2002.

Luku 1.

Aabraham eli kaikki elämänsä vuodet hiljaisuudessa, hyvydessä ja oikeamielisyydessä, vanhurskaudessa ja suunnattomassa vieraanvaraisuudessa; sillä, pystyttäen telttansa teiden risteykseen Mamren tammella, hän otti vastaan jokaisen, sekä rikkaat että köyhät, kuninkaat ja hallitsijat, raajarikot ja avuttomat, ystävät ja muukalaiset, naapurit ja matkamiehet, yhtäläisesti hurskas, pyhä, vanhurskas ja vieraanvarainen Aabraham otti kaikki vastaan. Kuitenkin jopa hänelle tuli tuo yleinen, väistämätön, katkera kuoleman osa ja epävarma elämän loppu. Sen tähden Herra Jumala kutsui arkkienkeli Mikaelia, sanoen hänelle: "Mikael, mene alas Aabrahamin luokse, ja puhu hänelle hänen kuolemastaan, että hän järjestäisi asiansa, sillä minä olen siunannut häntä niin kuin taivaan tähtiä ja hiekkaa meren rannalla, ja hänellä on runsautta pitkässä elämässä ja omaisuuksissa, ja hänestä on tulossa äärimmäisen rikas. Lisäksi hän on vanhurskas yli kaikkien ihmisten jokaisessa hyvydessä, vieraanvarainen ja rakastava elämänsä loppuun saakka; mutta sinä, Mikael, mene Aabrahamin, rakkaan

ystäväni luokse, ja julista hänelle hänen kuolemansa ja vakuuta hänelle näin: Tällä ajalla sinä lähdet tästä turhasta maailmasta, ja lakkaat olemasta ruumiissasi, ja menet oman Herrasi luokse, hyvien keskuuteen.”

Luku 2.

Ja tuo enkelijohtaja lähti Jumalan kasvojen edestä ja meni alas, Aabrahamin luokse, Mamren tammelle, ja löysi Aabrahamin läheiseltä kedolta istumasta kyntävien härkäparien viereltä, yhdessä Masekin poikien ja muiden palvelijoiden kanssa, yhteensä kahdentoista. Ja katso, tuo enkelijohtaja tuli hänen luokseen, ja nähdessään Mikaelin tulevan kaukaa, todella komean sotamiehen kaltaisena, Aabraham nousi ja meni häntä vastaan, niin kuin oli hänen tapansa tavata ja pitää huolta kaikista muukalaisista. Ja tuo enkelipäällikkö tervehti häntä ja sanoi: “Tervehdys, kunnioitettava isä, vanhurskas ja valittu sielu”.

Luku 1.

Tapahtui, että Aabrahamin kuolinpäivän lähestyessä Herra sanoi Mikaelille: “Nouse ja mene Aabrahamin, minun palvelijani luokse, ja sano hänelle: Sinä lähdet tästä elämästä, sillä katso, väliaikaisen elämäsi päivät ovat täyttyneet; niin että hän laittaisi asiansa järjestykseen ennen kuin hän kuolee.”

Luku 3.

Ja Mikael meni, ja tuli Aabrahamin luokse, ja löysi hänet istumasta kyntävien härkiensä luota, ja hän oli todella iäkäs olemukseltaan, ja hänellä oli poika käsivarsillaan. Sen tähden, nähdessään Mikaelin, Aabraham nousi maasta ja tervehti häntä, tietämättä, kuka hän oli, ja sanoi hänelle: “Herra varjelkoon sinua. Olkoon matkasi sinulle menestyksekkäs.” Ja Mikael vastasi hänelle: “Olet ystävällinen, hyvä isä.” Aabraham vastasi ja sanoi hänelle:

Patriarkat ja Profeetat - Apokryfisiä elämänkertoja

Raamatun lukijaa kiinnostavat luonnostaan Abrahamin, Jobin, Jesajan ja monien muiden profeettojen elämän käänteet.

Onko heidän elämästään säilynyt enemmän tietoa kuin on Raamatun kirjoituksissa on luettavissa?

Nämä juutalais-kristilliset apokryfiset kirjoitukset kertovat sen, mitä perimätiedon mukana on kulkenut tietoa Aabrahamista, Jobista, Jesajasta ja myös muista Raamatun profeetoista.

Tekstit ovat ensimmäisiltä vuosisadoilta ennen ja jälkeen Jeesuksen syntymän. Lue ja ylläty! Mukana kulkevat myös viittaukset tulevaan Messiaaseen - Ihmisen Poikaan, joka on tuleva kaikille kansoille valoksi.

Apokryfiset kirjat ovat kristitylle hyödyllistä ja ravitsevaa luettavaa. Ne lisäävät Raamatun tuntemusta, valaisevat Raamatun maailmaa ja kielenkäyttöä.

Näistä kirjoista Jesajan taivaaseenastuminen kuvaa myös juutalaisen taivasuskon hyvin tarkkaan. Kirja on osa kolmiosaista kirjasarjaa, jonka muut osat ovat Riemuvuosien kirja ja Eenokin kirjat.

Kirjan julkaisulla tuetaan kristillistä lähetystyötä Israelissa ja Pyhällä Maalla.

www.holyland.fi

